Cyberport Creative Micro Fund (“CCMF”)

「數碼港創意微型基金」

**You are required:**

**您需要：**

1. To observe the following requirements when filling in the application:

於填寫申請時，遵守以下要求：

* 1. Use **English** to complete the application unless otherwise specified;

除非另有規定，請使用**英語**填寫申請;

* 1. Present all monetary figures in **Hong Kong Dollar**;

將所有貨幣以**港元**填寫;

* 1. Use **Traditional Chinese characters** for Chinese information;

用**繁體中文**填寫中文信息;

1.4 Put **“NA”** where the information sought is not applicable or not available;

當所需信息是不適用或無法使用時，填上**“NA”**;

1. To read the **CCMF Guides and Notes for the Applicants - CCMF Cross-Boundary Programme (ENC.RF.015b)** before filling in this Application Form, especially the part 1, 2 and 3 .

遞交申請表格前，請先詳閱**數碼港創意微型基金(跨界計劃)之申請指南及注意事項(ENC.RF.015b),**  請特別注意第1, 2及3部份。

1. The form must be completed by the applicant. If the applicant is a company, the form must be completed by the director or owner of the applicant organisation. Otherwise it will not be processed.

申請表格必須由申請人填寫。如果申請人是一家公司，表格必須由申請機構的董事或擁有人填寫。否則，將不獲處理。

1. If you have another project to apply for CCMF Programme, please use a separate email address for that application.

如提交多於一個項目，請用另一個電郵作申請用途。

1. Please prepare and upload the requested supporting documents in Section 6 including, but not limited to, the following :
* Company documents (e.g. Business Registration, Certificate of Incorporation, Company Ownership document etc.) (if applicable)
* Other supplementary information such as Corporate Structure / Organisation Chart, Curriculum Vitae of team members, pictures, diagrams and business proposal, etc. for illustration of your project idea (if any)
* You are recommended to prepare a 1-minute video clip/presentation file/slide show to illustrate the idea of your project. Kindly provide the link if there is any.

請準備並於第六節上傳包括但不限於下列文件：

* 公司文件 (如商業登記、公司註冊證書、公司始創人擁有權架構等) (如適用)
* 其他補充資料如公司組織結構、項目管理團隊個人履歷、圖像、圖表、商業計劃書等以闡述項目的理念等(如適用)。
* 建議您準備1分鐘的視頻剪輯/演示文件/幻燈片播放來闡述項目的理念，請提供網址以下載有關檔案(如適用)。
1. For enquiries, please call (852) 3166 3900 or email to ccmf\_enquiry@cyberport.hk.

如有任何查詢，請致電 (852) 3166 3900或電郵至ccmf\_enquiry@cyberport.hk.

***Remarks: This application form has been translated into Chinese for reference only. In case of discrepancy, the English version shall prevail.***

***備註: 此申請表的中文翻譯僅供參考。如有差異，以英文版本為準。***

Hong Kong Cyberport Management Company Limited

香港數碼港管理有限公司

|  |
| --- |
| **Application forM 申請表** |
| 1. **types of CCMF 數碼港創意微型基金申請類別**
 |
| * 1. Please choose one of the types of CCMF below請選擇以下其中一個CCMF類別 :

[ ]  **Hong Kong Programme香港計劃** 1. [ ]  Professional Stream專業計劃
2. [ ]  Hong Kong Young Entrepreneur Programme香港青年創業計劃

[ ]  Cross-Boundary Programme(s) Supported by CCMF數碼港創意微型基金支持之跨界計劃  a) [ ]  1 Cyberport Guangdong - Hong Kong Young Entrepreneur Programme 數碼港粵港青年創業計劃 (Please fill in Section 1.2 & 2.2 請填寫1.2及2.2 部份)[ ]  **Cyberport University Partnership Programme Supported by CCMF**  **數碼港創意微型基金支持之數碼港大學合作夥伴計劃****1.2 Please choose one of the types of CCMF application below請選擇以下其中一個申請CCMF方式 :** a) [ ]  Individual Application個人名義申請 b) [ ]  Company Application公司名義申請1.3 Have the prototype/ minimum viable product (MVP) of the project applying CCMF been developed or launched for testing/ market? a) [ ]  Yes是 b) [ ]  No否 |
| 1. **Your Profile and EligibilitY 申請人簡介及資格**
 |
| * 1. **Hong Kong Programme香港計劃**
 |
| * + 1. ***Professional Stream專業計劃***
 | ***Yes******是*** | ***No******否*** |
| **Individual Applicant個人名義申請者** |
| 1. Are you at or above 18 years old?

您的年齡是否18歲或以上? |  |  |
| 1. Are you a Hong Kong Permanent ID Card holder(s)?

您是否擁有香港永久居民身份證?  |  |  |
| **Company Applicant公司名義申請者** |
| 1. Do you presently have a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong?

您是否於香港擁有以法人身份註冊的公司?  |  |  |
| 1. If not, do you agree to set up a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong upon admission to the Cyberport Creative Micro fund?

如否,您是否同意於被數碼港創意微型基金錄取之時於香港註冊成立公司? |  |  |
| **Individual & Company Applicant個人及公司名義申請者** |
| 1. Is your idea rooted in digital tech related areas?

您的創意概念與數碼科技範疇是否相關? |  |  |
| 1. Have you and your core team members, proposed project or your other similar digital tech project(s) or other tech related projects applied for or received any grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/ programmes in the past 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您及管理團隊， 現正提交申請CCMF的項目或與之相似或其他科技相關的項目有否在過去的18個月內申請或收到任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”， 請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. Have you and your core team members, your proposed project or your other similar digital tech projects or other tech related projects applying for, or does your project or your other similar digital tech project(s) anticipates to receiving or to becoming entitled to receive any grant or funding from any publicly and/or privately-funded organisations or programmes in the coming 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您及管理團隊， 現正提交申請CCMF的項目或與之相似或其他科技相關的項目有否申請，或在未來18個月將會申請，或預期接受，任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. Have you and your project team members, your project or your other similar digital tech project(s) applied for the Cyberport Incubation Programme? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您及管理團隊現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否申請數碼港培育計劃？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. If you have answered “yes” to Question 2.1.1 (h) above, are you applying for the CCMF using the same or similar project under incubation? If similar or different, please clarify with details in Section 4.10 below to enable our Vetting Team to distinguish this application from any others.

如您於問題2.1.1 (h) 回答“是”，您是以相同或相似的培育項目在申請CCMF嗎？如果相似或不同，請澄清，並在下文第4.10節詳細列出，使我們的評審小組能區別這申請及任何其他申請。Remark: If an applicant of the same project applying for Cyberport Creative Micro Fund (CCMF) and Cyberport Incubation Programme (CIP) at the same intake, HKCMCL shall only consider the application of CIP without further notice. 如採用同一個項目申請數碼港創意微型基金及數碼港培育計劃 ，數碼港管理有限公司只會考慮您於現招募提交的數碼港培育計劃申請，而不另行通知。 |  |  |
| 1. Please state whether this application is a re-submission of a previously-submitted application to the programme(s) of Cyberport, and / or other publicly-administered funding schemes. If yes, please set out the project reference of the previous application in Section 4.10 and highlight the main differences of this application vis-à-vis the previous one.

此申請是否過去曾提交到數碼港及 / 或其他公營機構的資助計劃？ 若是，請在下文第4.10節列明先前申請的項目並指出此申請與過去的申請的主要分別。 |  |  |
| * + 1. ***Hong Kong Young Entrepreneur Programme香港青年創業計劃***
 | ***Yes******是*** | ***No******否*** |
| **Individual Applicant個人名義申請者** |
| 1. Are the principal applicant of the application listed in Section 4.1 below between the age of 18 to 35 upon the application deadline?

於下文第4.1節列出的項目主要申請人在計劃報名截止日期前是否介乎18到35 歲之間?Remark: If a) or b) is No, list the eligibility requirement in “TEXT” format |  |  |
| 1. Are you a Hong Kong Permanent ID Card holder(s)?

您是否擁有香港永久居民身份證?  |  |  |
| 1. Are you/ Is the principle applicant of the application listed in Section 4.1 below between the ages of 18 and 35? 於第4.1節列出的主要申請人是否介乎18 至35 歲之間?

Note: The principle applicant of Individual Application of HKYEP of CCMF Hong Kong Programme must be aged between 18 and 35註: CCMF香港計劃之香港青年創業計劃個人名義申請的主要申請人須介乎18至35 歲之間 |  |  |
| **Company Applicant公司名義申請者** |
| 1. Do you presently have a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong?

您是否於香港擁有以法人身份註冊的公司? |  |  |
| 1. If not, do you agree to set up a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong upon admission to the Cyberport Creative Micro fund?

如否,您是否同意於被數碼港創意微型基金錄取之時於香港註冊成立公司? |  |  |
| 1. Are you or one of the founders of the company listed in Section 4.1 below applying this CCMF between the ages of 18 and 35? 閣下或於第4.1節列出的其中一位公司始創人是否介乎18至35 歲之間?
 |  |  |
| **Individual & Company Applicant個人及公司名義申請者** |
| 1. Is your idea rooted in digital tech related areas?

您的創意概念與數碼科技範疇是否相關? |  |  |
| 1. Have you and the core team members, your proposed project or your other similar digital tech project(s) or other tech related projects applied for or received any grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/ programmes in the past 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您及管理團隊，現正提交申請CCMF的項目或與之相似或其他科技相關的項目有否在過去的18個月內申請或收到任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. Have you and the core team members, your proposed project or your other similar digital tech projects or other tech related projects applying for, or does your project or your other similar digital tech project(s) anticipates to receiving or to becoming entitled to receive any grant or funding from any publicly and/or privately-funded organisations or programmes in the coming 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您及管理團隊，現正提交申請CCMF的項目或與之相似或其他科技相關的項目有否申請，或在未來18個月將會申請，或預期接受，任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. Have you and the core team members, your project or your other similar digital tech project(s) applied for the Cyberport Incubation Programme? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您及管理團隊，現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否申請數碼港培育計劃？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. If you have answered “yes” to Question 2.1.2 (i) above, are you applying for the CCMF using the same or similar project under incubation? If similar or different, please clarify with details in Section 4.10 below to enable our Vetting Team to distinguish this application from any others.

如您於問題2.1.2 (i) 回答“是”，您是以相同或相似的培育項目在申請CCMF嗎？如果相似或不同，請澄清，並在下文第4.10節詳細列出，使我們的評審小組能區別這申請及任何其他申請。 |  |  |
| 1. Please state whether this application is a re-submission of a previously-submitted application to the programme(s) of Cyberport, and / or other publicly-administered funding schemes. If yes, please set out the project reference of the previous application in Section 4.10 and highlight the main differences of this application vis-à-vis the previous one.

此申請是否過去曾提交到數碼港及 / 或其他公營機構的資助計劃？ 若是，請在下文第4.10節列明先前申請的項目並指出此申請與過去的申請的主要分別。 |  |  |
| * 1. **Cross-Boundary Programme(s) Supported by CCMF數碼港創意微型基金支持之跨界計劃**
 |
| ***Cyberport Guangdong - Hong Kong Young Entrepreneur Programme數碼港粵港青年創業計劃*** | ***Yes******是*** | ***No******否*** |
| **Individual Applicant個人名義申請者** |
| 1. Does the Hong Kong Team Leader listed in Section 4.1 below a Hong Kong Permanent ID Card holder?

下文第4.1節列出的香港項目管理團隊隊長是否擁有香港永久居民身份證?  |  |  |
| **Company Applicant公司名義申請者** |
| 1. Do you presently have a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong?

您是否於香港擁有以法人身份註冊的公司? |  |  |
| 1. If not, do you agree to set up a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong upon admission to the Cyberport Creative Micro fund?

如否,您是否同意於被數碼港創意微型基金錄取之時於香港註冊成立公司? |  |  |
| **Individual & Company Applicant個人及公司名義申請者** |
| d) Are you and all of your project management team members listed in Section 4.1 below between the ages of 18 and 30 upon the application deadline? 您及您於下文第4.1節列出的所有項目管理團隊隊員在計劃報名截止日期前是否介乎18到30 歲之間? |  |  |
| e) Does your project management team listed in Section 4.1 below consist of 50% of Hong Kong permanent resident(s)?下文第4.1節列出的項目管理團隊是否由50%或以上的香港永久居性居民組成? |  |  |
| f) Are all the Hong Kong project management team members listed in Section 4.1 below currently enrolled in or have graduated within 3 years from a registered post-secondary education institution in Hong Kong? 下文第4.1節列出的所有香港項目管理團隊隊員現在是否就讀於香港註冊的大專院校或畢業於上述院校不超過三年? |  |  |
| g) Are all the Guangdong project management team members listed in Section 4.1 below currently enrolled in or have graduated within 3 years from a registered post-secondary education institution in Guangdong respectively? 下文第4.1節列出的所有廣東項目管理團隊隊員現在是否分別就讀於廣東註冊的大專院校或畢業於上述院校不超過三年? |  |  |
| h) Is your idea rooted in digital tech related areas? 您的創意概念與數碼科技範疇是否相關? |  |  |
| i) Have your proposed project or your other similar digital tech project(s) applied for or received any grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/ programmes in the past 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.您現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否在過去的18個月內申請或收到任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| j) Is your proposed project or your other similar digital tech projects applying for, or does your project or your other similar digital tech project(s) anticipates to receiving or to becoming entitled to receive any grant or funding from any publicly and/or privately-funded organisations or programmes in the coming 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below. 您現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否申請，或在未來18個月將會申請，或預期接受，任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| k) Have your project or your other similar digital tech project(s) applied for the Cyberport Incubation Programme? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.您現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否申請數碼港培育計劃？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| l) If you have answered “yes” to Question 2.2 (k) above, are you applying for the CCMF using the same or similar project under incubation? If similar or different, please clarify with details in Section 4.10 below to enable our Vetting Team to distinguish this application from any others.如您於問題2.2 (k) 回答“是”，您是以相同或相似的培育項目在申請CCMF嗎？如果相似或不同，請澄清，並在下文第4.10節詳細列出，使我們的評審小組能區別這申請及任何其他申請。 |  |  |
| m) Please state whether this application is a re-submission of a previously-submitted application to the programme(s) of Cyberport, and / or other publicly-administered funding schemes. If yes, please set out the project reference of the previous application in Section 4.10 and highlight the main differences of this application vis-à-vis the previous one.此申請是否過去曾提交到數碼港及 / 或其他公營機構的資助計劃？ 若是，請在下文第4.10節列明先前申請的項目並指出此申請與過去的申請的主要分別。 |  |  |
| * 1. **Cyberport University Partnership Programme Supported by CCMF**

**數碼港創意微型基金支持之數碼港大學合作夥伴計劃** |
| * + 1. ***Cyberport University Partnership Programme 數碼港大學合作夥伴計劃***
 | ***Yes******是*** | ***No******否*** |
| **Individual Applicant個人名義申請者** |
| 1. Are you a Hong Kong Permanent ID Card holder(s)?

您是否擁有香港永久居民身份證? |  |  |
| **Company Applicant公司名義申請者** |
| 1. Do you presently have a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong?

您是否於香港擁有以法人身份註冊的公司? |  |  |
| 1. If not, do you agree to set up a company registered as a legal entity and incorporated in Hong Kong upon admission to the Cyberport Creative Micro fund? 如否,您是否同意於被數碼港創意微型基金錄取之時於香港註冊成立公司?
 |  |  |
| **Individual & Company Applicant個人及公司名義申請者** |
| 1. Are you and all of your project management team members listed in Section 4.1 below (if any) between the ages of 18 and 30 upon the application deadline?

您及您於下文第4.1節列出的所有項目管理團隊隊員在計劃報名截止日期前是否介乎18到30 歲之間? |  |  |
| 1. Are you and all of your project management team members listed in Section 4.1 below (if any) currently enrolled in or have graduated within 3 years from a registered post-secondary education institution in Hong Kong?

您及您於下文第4.1節列出的所有項目管理團隊隊員(如有)現在是否就讀於香港註冊的大專院校或畢業於上述院校不超過三年? |  |  |
| 1. Is your idea rooted in digital tech related areas?

您的創意概念與數碼科技範疇是否相關? |  |  |
| 1. Have your proposed project or your other similar digital tech project(s) applied for or received any grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/ programmes in the past 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否在過去的18個月內申請或收到任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| h) Is your proposed project or your other similar digital tech projects applying for, or does your project or your other similar digital tech project(s) anticipates to receiving or to becoming entitled to receive any grant or funding from any publicly and/or privately-funded organisations or programmes in the coming 18 months? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below. 您現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否申請，或在未來18個月將會申請，或預期接受，任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| 1. Have your project or your other similar digital tech project(s) applied for the Cyberport Incubation Programme? If “Yes”, please list out in details in Section 4.8 below.

您現正提交申請CCMF的項目或與之相似的項目有否申請數碼港培育計劃？如回答“是”，請在下文第4.8節詳細列出。 |  |  |
| j) If you have answered “yes” to Question 2.1.2 (i) above, are you applying for the CCMF using the same or similar project under incubation? If similar or different, please clarify with details in Section 4.10 below to enable our Vetting Team to distinguish this application from any others.如您於問題2.1.2 (i) 回答“是”，您是以相同或相似的培育項目在申請CCMF嗎？如果相似或不同，請澄清，並在下文第4.10節詳細列出，使我們的評審小組能區別這申請及任何其他申請。 |  |  |
| k) Please state whether this application is a re-submission of a previously-submitted application to the programme(s) of Cyberport, and / or other publicly-administered funding schemes. If yes, please set out the project reference of the previous application in Section 4.10 and highlight the main differences of this application vis-à-vis the previous one.此申請是否過去曾提交到數碼港及 / 或其他公營機構的資助計劃？ 若是，請在下文第4.10節列明先前申請的項目並指出此申請與過去的申請的主要分別 |  |  |
| 1. **Project informatioN 項目資料**
 |
| * 1. **Project Name: 項目名稱 :**
 | *(Eng)**(英文)*  | *(Chi)**(中文)* |
| * 1. **Company Name:** **公司名稱:**
 | *(Eng)**(英文)* | *(Chi)**(中文)* |
| **3.2 a) Year of Establishment of Your Company in HK:** **公司於香港成立之年份** |  |
| **3.2 b) Country of Origin: -****企業原生國家** |  |
| * 1. **Abstract 摘要:**

*(A summary of your project’s vision, mission and positioning )**(項目的長遠視野，使命和定位的摘要 )* |
| *English (Within 300 words)**英文 (不超過 300 字)* |
| *Chinese (Within 500 words)**中文 (不超過 500字)* |
| * 1. **Business Area 業務範圍**

*(Please choose one closest to your nature)**(請選擇一個最接近的)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  App Design/ Web Production  應用程式設計/互聯網製作 | [ ]  E-commerce 電子商貿 | [ ]  Edutech 教育科技 | [ ]  AI/Big Data  人工智能/大數據 |
| [ ]  Fintech 金融科技 | [ ]  Gaming/ E-sports 遊戲/電子競技 | [ ]  Healthtech 醫療科技 | [ ]  Wearable/IoT 穿戴式科技/物聯網 |
| [ ]  Social Media 社交媒體 | [ ]  Others (Please specify):  其他(請註明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

 |
| * 1. **Anticipated Commencement and Completion Date 預計項目開始及完成日期:**
 |
| Commencement Date:開始日期 :(day-month-year)(日-月-年) |  | Completion Date:完成日期 :(day-month-year)(日-月-年) |  |
| **3.6 Are you and your company/ your team member(s) currently a Cyberport Smart-Space tenant?** 你及你公司/你的團隊成員目前是否數碼港Smart-Space的租戶?[ ] No 否[ ] Yes, Smart-Space 8 (SS8) tenant at Tsuen Wan是， 荃灣Smart-Space 8的租戶[ ] Yes, tenant in other Smart-Spaces at Cyberport 是， 數碼港其他Smart-Space 的租戶 |

|  |
| --- |
| 1. **Application InformatioN 申請資料**
 |
| * 1. **Project Management Team 項目管理團隊 (Vetting Weighting 審批比重：30%) :**

*The ability of the project management team reflected from its prior track record, execution ability, good probability of launch to market, individual qualifications, and team job allocation. (項目管理團隊的能力，包括工作閱歷* 、*執行能力*、*推出市場的可能性*、*個人資歷及 團隊分工 )* |
|  |
| * 1. **Business Model & Time to Market 商業模式 及投入市場時間 (Vetting Weighting 審批比重：30%) :**

*Effective communication and the qualities of vision, direction, short and long term objectives, market need for product, target market and marketing strategy, and realistic assessment of the Project viability. In addition, a product launch within three months from grant disbursement will be encouraged. (有效的項目說明與以下各方面的質量：視野、發展方向、短期及長期目標、市場需要、目標市場與市場策略及項目的實際可能性。此基金鼓勵能在開始發放資金後三個月內能完成產品的項目。)* |
|  |
| * 1. **Creativity and Innovation of the Proposed Project, Product and Service所建議項目***、***產品及服務的創意及創新元素(Vetting Weighting 審批比重：30%) :**

*Factors such as the use of innovative technologies, creative solutions, disruptive technology capability, emerging, or breakthrough problem-solving technologies. (如創新技術應用、創意原素、以新興或突破性技術解決問題等方面的要素 )* |
|  |
| * 1. **Social Responsibility 社會責任 (Vetting Weighting 審批比重：10%) :**

*Preference will be given to projects that incorporate social responsibility objectives as a project focus (including contribution to open source, creative commons and other “progressive” technologies with a social focus), demonstration of ethical decision making, or contribution towards solving problems that originate from the social environment. (優先考慮將社會責任目標納入項目重點的項目(包括開放原碼、共享創意或其他以社會焦點為題的「漸進式」科技作出貢獻)、行使合乎道德的決定或幫助解決社會環境所衍生的問題 )* |
|  |
| * 1. **Competition Analysis 競爭分析 (If applicable 如適用) :**
 |
|  |
| * 1. **6-Month Project Milestone六個月項目里程碑**

*(The Milestone proposed will form as a basis for continuous project review and evaluation if the Grant is awarded )**(如獲資助，所提交的項目里程碑將會作為日後跟進及評估用途 )*The Month-1 should be started from the following month of the CCMF application deadline (e.g., application deadline is 3 Dec 2018, Month-1 is counted as Jan 2019, Month-2 is Feb 2019 ……and so on第一個月應是CCMF截止申請日期後的下一個月開始計算 (例如：截止申請日期為2018年12月3日，第一個月應以2019年1月開始計算，第二個月為2019年2月，如此類推 。 |
|

|  |  |
| --- | --- |
| Milestone里程碑 | Details 項目詳情 |
| Month-1第一個月 |  |
| Month-2第二個月 |  |
| Month-3第三個月 |  |
| Month-4第四個月 |  |
| Month-5第五個月 |  |
| Month-6第六個月 |  |

 |
| * 1. **Cost Projections 開支預算 :**

(*Cost of development and on-going operations )**(發展及營運預算 )* |
|  |
| * 1. **Funding Status 資助狀況 :**

*(List out in detail (i) all grants and funding received/to be received from other* publicly and/or privately funded organisations/ programmes *which the applicant (or companies established by he/she/it) has applied for, will receive or will be entitled to receive in the coming 18 months, or have received in the past 18 months; (ii) the nature of expenditure covered/to be covered by such funding sources; and (iii) the amount and the maximum amount received/to be received under such funding sources )* *(詳細列出(i)申請人(或由其成立的公司)在未來18個月內或在過去的18個月內，所有已獲得或將獲得或有權獲得的所有*任何公營及/或私人機構/計劃*資助和資金;(ii)這些資助來源所覆蓋/將覆蓋的支出性質;及(iii)由這些資助來源獲得/將獲得的金額及最高可獲金額 )**Note: Applicant should make a true, full and accurate disclosure on information requested. The application can be treated as an ineligible application if applicant violates the rule of application. Cyberport has a absolute right to terminate the admitted project due to violation on CCMF rules while applying and within CCMF project period. Application eligibility of CCMF is stated in the* [*CCMF Guides and Notes for Applicants – Cross-Boundary Programme.*](http://www.cyberport.hk/files/ccmf/ENC_RF_015_CCMF_Guides_and_Notes_for_Applicants_CCMF_R6.pdf) *註: 申請人須披露真實、完整和準確的信息。 如在申請期間違反CCMF之申請守則，有關申請可被視為不乎合資格，數碼港將有絕對權取消申請人的申請資格或終止已獲錄取的項目。 有關CCMF之申請資格，請先詳閱數碼港創意微型基金 – 跨界計劃之申請指南及注意事項。* |
|

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Date****日期** | **Name of Programme****計劃名稱** | **Application Status****申請狀況** | **Funding Status****資助狀況** | **Nature of expenditure covered****支出性質** | **Amount received/to be received****獲得/將獲得的金額** | **Maximum amount to be received****最高可獲金額** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

 |
| * 1. **Exit Strategy (If applicable) :**

**退出策略 (如適用)** |
|  |
| * 1. **Additional Information (If applicable) :**

**其他資料 (如適用)** |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **contact details 聯絡資料**
 |
|

|  |
| --- |
| **Contact Person 1 (Principal Applicant / HK Team Leader)****聯絡人　 1 (主要申請人 /香港隊長 )** |
| Last Name (Eng): 姓 (英文):  |  |
| First Name (Eng): 名 (英文): |  |
| Last Name (Chi): 姓 (中文): |  |
| First Name (Chi) 名 (中文): |  |
| Salutation:稱謂: | (Dr. / Mr. / Ms. / Miss)(博士 / 先生 / 女士 / 小姐) |
| Identity Card No.: 身分證號碼: |  |
| Student Identity Card No.: 學生編號: (If applicable 如適用) |  |
| Name of Education Institution (Eng):大專學院名稱(英文):(If applicable 如適用) |  |
| Programme Enrolled(Eng):登記學科(英文):(If applicable 如適用) |  |
| Date of graduation (Month-Year):畢業日期 (月-年):(If applicable 如適用) |  |
| Organisation Name (Eng): 申請機構名稱(英文):(If applicable 如適用) |  |
| Position:職位:(If applicable 如適用) |  |
| Contact No:聯絡電話: |  |
| Fax: 傳真: |  |
| Email:電郵: |  |
| Mailing Address:郵寄地址: |  |

 |
|

|  |
| --- |
| **Contact Person 2 (Applicant / GD Team Leader)****聯絡人　 2 (申請人 / 廣東隊長)** |
| Last Name (Eng): 姓 (英文):  |  |
| First Name (Eng): 名 (英文): |  |
| Last Name (Chi): 姓 (中文): |  |
| First Name (Chi) 名 (中文): |  |
| Salutation:稱謂: | (Dr. / Mr. / Ms. / Miss)(博士 / 先生 / 女士 / 小姐) |
| Identity Card No.: 身分證號碼: |  |
| Student Identity Card No.: 學生編號: (If applicable 如適用) |  |
| Name of Education Institution (Eng):大專學院名稱 (英文):(If applicable 如適用) |  |
| Programme Enrolled (Eng):登記學科 (英文):(If applicable 如適用) |  |
| Date of graduation (Month-Year):畢業日期 (月-年):(If applicable 如適用) |  |
| Organisation Name (Eng): 申請機構名稱(英文):(If applicable 如適用) |  |
| Position (Eng):職位(英文):(If applicable 如適用) |  |
| Contact No:聯絡電話: |  |
| Fax: 傳真: |  |
| Email:電郵: |  |
| Mailing Address:郵寄地址: |  |

 |

|  |
| --- |
| **6. Attachment 附件** |
| 6.1 HKID Card or Identity Proof (if applicable) 香港身份證或身份證明文件 | N/A (不適用) |
| 6.2 Company documents (if applicable) 公司文件(如適用) |  |
| 6.3 Video Clip (if any) 視頻剪輯 (如適用) |  |
| 6.4 Other supplementary information (if any) 其他補充資料(如適用) |  |

|  |
| --- |
| **7. declaratioN 聲明** |
| [ ]  In consideration of Hong Kong Cyberport Management Company Limited (“HKCMCL”) considering and processing our application for funding from CCMF, we confirm our agreement and undertake the following by checking this box 作爲數碼港考慮及審批申請人有關CCMF資助資金之申請的對價，申請人透過勾選此格確認同意及遵守以下細則:1. We agree with all the terms and conditions set out in the CCMF Guides and Notes for the Applicants - CCMF Cross-Boundary Programme (ENC.RF.015b) governing the application of the Cyberport Creative Micro Fund Scheme.

申請人同意申請數碼港創意微型基金(跨界計劃)之 “申請指南及注意事項” (ENC.RF.015b) 內所有條款及條件。1. All information provided in this application as well as the accompanying information is true, not misleading in any manner and reflects the status of affairs as at the date of submission. I shall inform the Administration of the Cyberport Creative Micro Fund immediately if there are any changes to the above information.

所有申請表格及附上之文件內容均屬實，無誤導成分，並反映提交申請表格日期之事態。如有任何資料更改，申請人必會即時通知數碼港。1. We are the creators of our proposed project the details of which have been described in Section 3 of this CCMF Application Form ("**Project**") and our Project is original. To the best of our knowledge, the Project and the product(s) and/or service(s) to be developed as a part of the Project are not under development or available anywhere in the world.

申請人爲本CCMF申請表第3節中所描述的申請項目（**「該項目」**）的原創者，而該項目為原創的項目。 據本申請人所知， 該項目及將作為該項目一部份而開發的產品及/或服務並不是他人發展中或已完成的項目、產品及/或服務。1. The development, completion and use of the Project and the product(s) and/or service(s) to be developed as a part of the Project will not infringe the rights or intellectual property rights of any other party (whether registered or not), including but not limited to patent rights, trade mark rights, and copyright.

開發、發展及使用該項目及將作為該項目一部份而開發的產品及/或服務不會侵犯他人的權利或知識産權（不論有否註冊），包括但不限於專利、商標及版權。1. Other than the funding programme(s) specified in Section 4.8 of this Application Form, we (whether individually or as part of any team) have not applied for or received any other grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/programmes for the Project in the past 18 months and we are not applying for nor will we be entitled to receive any other grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/programmes for the Project in the future 18 months. We will notify Cyberport immediately if we apply for or become entitled to any grant or funding from any publicly and/or privately funded organisations/programmes for the Project and when requested, provide evidence of payments made or received in respect of such programmes.

除了申請人於本CCMF申請表格第4.8節所述的資助計劃外，申請人（無論個人或作爲任何團隊的一員）沒有在過去的18個月內爲該項目申請或收到任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助; 亦不會在未來18個月爲該項目申請，或有資格接受，任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助。如申請人爲該項目申請或接受任何公營及/或私人機構/計劃的資金或資助，申請人必會即時通知數碼港，並按數碼港要求提供有關接受及使用資金或資助的證據。1. We will use any grant to be received from the CCMF (if any) for the sole purpose of developing and completing the Project. We will not give away, share or otherwise use any grant to be received from the CCMF in contravention of the law or any of the terms which apply to application for funding from the CCMF.

申請人只會運用CCMF資助資金於開發及發展該項目。 申請人不會與他人攤分或分享任何CCMF資助資金，或運用CCMF資助資金作出任何違法行爲或違反任何適用於向CCMF申請資助資金的條款。1. We understand the information provided in this application will be disclosed to Cyberport staff for screening purpose. No Confidential Agreement of any kind will be signed with Cyberport or the relevant staff on any occasion.

申請人明白此申請表中之資料將透露予數碼港職員，以作初步審閱之用途。數碼港或其有關職員均不需與申請人簽署任何形式之保密協定。1. We give our consent to Cyberport staff to carry out necessary due diligence/reference check for the purpose of assessing this application.

申請人同意數碼港之有關職員可查閱已收取的資料以作申請手續之用途。1. We acknowledge thatHKCMCL has absolute discretion to revoke this application and call for refund of the full amount of grant received by the applicant if any member of the team breaches any of the terms and conditions in the CCMF Guides and Notes for the Applicants - CCMF Cross-Boundary Programme (ENC.RF.015b), this CCMF Application Form and any other relevant agreement(s) between us and HKCMCL. If any of our conduct amounts to or may amount to a breach of criminal law, HKCMCL would report our conduct to the relevant law enforcement body.

申請人確認若申請人團隊任何一員違反申請數碼港創意微型基金(跨界計劃)之 “申請指南及注意事項”、本CCMF申請表及任何與數碼港所簽署的有關合約內的任何條款及細則，數碼港將有絕對權取消申請人的申請資格及索償已派發資助資金全額。 如任何違規事件可能涉及刑事成份， 數碼港將會交予相關執法機構跟進。 |
| Name of Principal Applicant Organisation with Organisation Stamp:主要申請機構之名稱及蓋印: |  |
| Signature of Principal Applicant:主要申請人(簽名): |  |
| Name of Principal Applicant:主要申請人(姓名): |  |
| On behalf of the Principal Applicant Organisation, the Principal Applicant’s Position Title :主要申請人於主要申請機構之 職位: |  |
| Date (day-month-year):日期 (日-月-年): |  |

|  |
| --- |
| **8. Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明** |
| This Personal Information Collection Statement of Hong Kong Cyberport Management Company Limited ("**us**" or "**we**") applies to the personal data collected in this CCMF Application Form ("**Personal Data**"). **Purpose and Use of Your Data**The Personal Data will be used for one or more of the following purposes: * processing your application;
* communicating with you if we have any/or question and update about your application;
* providing updates, services, products, facilities or activities and matters relating to our administration, management, operation and maintenance;
* designing, reviewing, evaluating and enhancing our services, products, facilities or activities (including conducting research, survey and analysis for those purposes);
* direct marketing (please see "Direct Marketing" section below); and
* handling complaints, legal, safety and security purposes.

It is mandatory to provide the requested personal data, or we will not be able to process your application. **Transfer of Your Data**Your Data will not generally be disclosed or transferred to any other party in a form that would identify you, except in the following circumstances:* If we use third party suppliers or service providers who provide services to support our business operation or facilitate provision of our services, products, facilities or activities, we may provide Your Data to these suppliers or service providers.
* We may disclose Your Data to any governmental or law enforcement agency, judicial body or regulatory authority to whom we are required to make disclosure according to any law, regulation, court order, direction, code or guideline.
* In addition, Your Data may be accessed by, disclosed or transferred to any person under a duty of confidentiality to us (including our accountants, auditors, legal advisers or other professional advisers) for the purposes described in the "Purpose and Use of Your Data" section above.

As the parties mentioned above may be located outside Hong Kong, Your Data may be transferred out of Hong Kong.**Direct Marketing**In connection with direct marketing, we intend to use your name and email address to market and promote the services, products, facilities, activities, contests, conferences, lucky draws, events and promotional campaigns from time to time available relating to us or "Cyberport", or shops or merchants or hotel in the "Cyberport" or offered or hosted at "Cyberport" (including consumer goods, food and beverages, books and stationery, children goods and services, fashion and accessories, optical products, watches, jewellery, luxurious goods, personal care, health and beauty products and services, furniture and lifestyle goods, home furnishing and appliances, florists, sports gear and products, electronic products and appliances, banking and financial services, cinemas and theatres, cultural, entertainment facilities and activities, charity activities, leisure activities and performances, gift redemptions and car parking facilities) "**Cyberport**" means the community or development located at Telegraph Bay, Pokfulam including its offices, centres and arcade.We cannot use Your Data for direct marketing unless we have received your consent or indication of no objection. You may write to our Data Protection Officer or contact us via the contact information provided in our direct marketing materials to opt out from direct marketing at any time. **Our Privacy Policy and Practices**Please see our Privacy Policy Statement at <http://www.cyberport.hk/en/privacy_policy> for our general policy and practices in respect of our collection and use of personal data.**Access to and Correction of Your Data**You have the right to request access to, and correction of, Your Data held by us. We may charge a reasonable fee for administering and processing your data access request. If you need to check whether we hold Your Data or if you wish to have access to, correct any of Your Data which is inaccurate, please write via e-mail to our Data Protection Officer at *dpo@cyberport.hk*or via mail to Units 1102-04, Level 11, Cyberport 2, 100 Cyberport Road, Hong Kong.This Statement is written in the English language and may be translated into other languages. In the event of any inconsistency between the English version and the translated version of this Statement, the English version shall prevail.[ ]     I have read the Personal Information Collection Statement above.[ ]  I agree to receive direct marketing information.

|  |  |
| --- | --- |
| Signed by簽署(Hong Kong Leader香港隊長)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Name姓名:Date日期: | Signed by簽署(Guangdong Leader 廣東隊長)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Name姓名:Date日期: |

 |